

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

---

Cod.fornitore/  
Supplier No. 91001509

VAT reg.no.:  
IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovial/ Rail Corriere/ Carrier

Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incolterms  
DAP Modugno

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No. 37417418

4 Data spedizione/  
Shipping Date 21.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date 108368

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Fruzsina Sipos		24466	198934

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code SELF-COLLECTOR / Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/ Free X

23/24 Lordo/ Gross 331,2 kg

Assegnato/ Not Free Netto/Net 251,8 kg

21 Imballo/  
Packing 32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark 22544442

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location 14248

25 Indirizzo di spedizione/  
Shipping Address

180230083  
500P348766

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10 9000112673 F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 2.496

084568747-4350-10

550003885201 Carico / Batch 0034026786 Quantità carico / Quantity 2.496 PZ Ursprungland / Country of origin Ungheria

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2486  
Quantità effettiva: 2  
Tipo Imballaggio: 2  
Quantità imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
Data controllo: 23/5/19  
Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	913151	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	
2	913152	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 084568747-4350-10 Quantity: 1248 PZ	

Gestione beni in prestito

32	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono



**SCHAEFFLER**  
**Bolla di consegna**  
**Delivery note**  
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37417418

Datum/Date: 21.05.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 and 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)... <b>FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT</b> <b>UNGARN</b> <b>4031 DEBRECEN</b> <b>HATÁR ÚT 1/D.</b>		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>Példány: 4/6</b> <b>N° 2019/31605</b> A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				
<b>2</b> Átvéő (Név, cím, ország) Consignée (Name, address, country)... <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>ITALY</b> <b>I-70026 Modugno BA</b> <b>V Dei Ciclamini 4</b>		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)... <b>OPTIMUS 92 KFT</b> <b>4028 Debrecen</b> <b>Nagy Pál u. 8.</b>				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)... helység / place / Ort <b>MODUGNO BA</b> ország / country / Land <b>IT Italy</b>		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...				
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)... helység / place / Ort <b>DEBRECEN</b> ország / country / Land <b>HU Magyarország</b> időpont / date / Datum <b>2019-05-21</b>		<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents... szállító: 37417427,37417418						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern <b>1920 pc</b>	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke <b>2</b>	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung <b>colli</b>	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes <b>Küpgörgös csapágy</b> <b>F-604633.RTR1</b> <b>Csapágygyuru</b> <b>F-563739.04.LTR1</b>	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer <b>84822000</b> <b>84829900</b>	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg <b>500</b> <b>330</b> <b>sum: 830</b>	<b>12</b> Térfogat Volume Umfang
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlungen) <b>FAG Mo Ip Kft. sajtózárr nélkül.</b>		<b>19</b> Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénzrm Currency...	Átvéő Consignée...	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>15</b> Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen <b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen				
bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei		<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja <b>Debrecen</b> Established in <b>2019-05-21</b> Ausgefertigt in am 20 on				
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 1/D. <b>Sándor HANU</b> IBAN: HU93-11918001-00000003-60250021 Adószám: 14232482-2-00		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtmehers <b>OPTIMUS 92 KFT</b> H-4033 Debrecen, Huszar G. u. 54. Cégjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: HU11143110 (-2-09)		<b>24</b> Az áru átvétele: Kelét: Goods received: Date of Gut empfangen: Datum am <b>23 MAG 2019</b> Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee <b>...</b>		
<b>25</b> Jármű Vehicle... Regisztrációs szám: <b>HU 1163</b> Registration number: <b>MWK-210</b> Hasznos terhelés: <b>...</b> Useful load...		<b>...</b>				

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívüli a rovar mólós soráth behatoló az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe